

Quý vị Sở hữu hay Làm việc cho một Doanh nghiệp Đánh cá Bị Ảnh hưởng bởi Sự cố Tràn dầu ở Santa Barbara năm 2015?

Quý vị Có thể Là một Thành viên Tập thể trong một Vụ kiện Tập thể.

Định nghĩa Cập nhật về Tập thể

*Một tòa án liên bang đã ủy quyền đưa ra Thông báo này. Quý vị sẽ **không** bị kiện.*

Quý vị có thể bị ảnh hưởng bởi một vụ kiện tập thể chống lại Plains All American Pipeline, L.P. (“Plains Pipeline”). Vụ kiện này khiếu nại rằng một số cá nhân và doanh nghiệp (và người lao động của họ) đã đánh bắt hải sản ngoài khơi Bờ biển Miền trung California (“Ngư dân Thương mại”) hoặc đã mua và bán lại hải sản (“Nhà chế biến”) đã bị thiệt hại tài chính do sự cố tràn dầu ở Santa Barbara vào ngày 19 tháng 5 năm 2015.

Gần đây, Tòa án đã phê duyệt những thay đổi đối với định nghĩa về tập thể dựa trên các khiếu nại và bằng chứng bổ sung về phạm vi tràn dầu. Tập thể giờ đây bao gồm:

- Ngư dân Thương mại: Cá nhân và doanh nghiệp sở hữu hoặc làm việc trên tàu từ ngày 19 tháng 5 năm 2010 đến ngày 19 tháng 5 năm 2015, đã hoạt động từ ngày 19 tháng 5 năm 2015, đã đưa vào bờ:
 - Mọi hải sản thương mại trong phạm vi các khối đánh bắt 654, 655 hoặc 656 của Bộ Thủy sản và Động vật Hoang dã California; hoặc
 - Mọi hải sản thương mại ngoại trừ cá tầng đáy hoặc các loài di cư cao, theo định nghĩa của Bộ Thủy sản và Động vật Hoang dã California và Hội đồng Quản lý Nghề cá Thái Bình Dương, trong các khối đánh bắt 651-656, 664-670, 678-686, 701-707, 718-726, 739-746, 760-765 hoặc 806-809; hoặc
- Nhà chế biến: Cá nhân và doanh nghiệp (hoạt động từ ngày 19 tháng 5 năm 2015) đã mua và bán lại hải sản thương mại này ở cấp bán lẻ hoặc bán buôn. Chỉ cá nhân và doanh nghiệp đã mua cá hoặc hải sản trực tiếp từ Ngư dân Thương mại được mô tả ở trên là được bao gồm trong Tập thể.

Quý vị có thể đã thấy một thông báo trước đây nói rằng các khối đánh bắt khác nhau và các loài hải sản đã được bao gồm trong Tập thể. Số lượng các khối đánh bắt bao gồm trong Tập thể đã thay đổi và một số loài hải sản đã được loại ra, ngoại trừ trong các khu vực bị chấm dứt đánh bắt sau sự cố tràn dầu, như quy định ở trên.

Quý vị đã nhận được Thông báo này vì quý vị có thể là thành viên của Tập thể hiện tại, vì quý vị đã là thành viên của Tập thể ban đầu hoặc cả hai lý do. Một số thành viên của tập thể ban đầu không phải là thành viên của Tập thể hiện tại. Quyền của quý vị có thể đã thay đổi, ngay cả khi quý vị vẫn là thành viên của Tập thể hiện tại. Quý vị nên xem lại Thông báo này một cách cẩn thận để xác định xem mình có phải là thành viên của Tập thể hiện tại hay không và quyền của quý vị sẽ thay đổi như thế nào.

Nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc nào về việc quý vị có được đưa vào Tập thể đã cập nhật hay không, vui lòng xem Các câu hỏi 4-7 dưới đây. Quý vị cũng có thể liên hệ với Luật sư Tập thể được liệt kê trong Câu hỏi 18 dưới đây.

Tòa án chưa quyết định liệu Plains Pipeline có làm sai điều gì hay không; thay vào đó, vụ kiện hiện đang được lên kế hoạch để đưa ra xét xử vào **ngày 1 tháng 9 năm 2020**. Không có quyền lợi nào bây giờ và sẽ

không có bảo đảm nào. Quyền của quý vị bị ảnh hưởng, và **quý vị phải đưa ra lựa chọn ngay bây giờ**. Các lựa chọn của quý vị được giải thích trong thông báo này.

QUYỀN PHÁP LÝ VÀ LỰA CHỌN CỦA QUÝ VỊ TRONG VỤ VIỆN NÀY	
KHÔNG PHẢI LÀM GÌ	<p>Ở lại vụ kiện này. Chờ kết quả. Nhận quyền lợi, bao gồm cả tiền. Từ bỏ một số quyền nhất định.</p> <p>Nếu quý vị không làm gì cả, quý vị giữ khả năng nhận được tiền hoặc quyền lợi mà có thể có từ một phiên xử hoặc sự hòa giải. Nhưng quý vị từ bỏ bất kỳ quyền nào để kiện Plains Pipeline về các yêu cầu bồi thường và vấn đề pháp lý tương tự trong vụ kiện này.</p>
LOẠI TRỪ CHÍNH MÌNH	<p>Ra khỏi vụ kiện này. Không nhận được quyền lợi từ vụ kiện. Giữ quyền theo đuổi các yêu cầu bồi thường cá nhân hoặc đưa ra một vụ kiện cá nhân bằng chi phí của chính quý vị.</p> <p>Nếu quý vị yêu cầu được loại trừ khỏi vụ kiện, quý vị sẽ không đủ điều kiện để nhận bất kỳ khoản tiền hoặc quyền lợi nào có thể do bởi một phiên xử hoặc sự hòa giải. Nhưng, quý vị giữ bất kỳ quyền nào để kiện Plains Pipeline về các yêu cầu bồi thường và vấn đề pháp lý tương tự trong vụ kiện này. <i>Xem Các câu hỏi 9-13 dưới đây.</i></p> <p>Nếu quý vị đã gửi yêu cầu loại trừ chính mình khỏi vụ kiện năm 2017, quý vị sẽ tiếp tục bị loại trừ, trừ khi quý vị nói với Luật sư Tập thể rằng quý vị muốn hủy yêu cầu không tham gia trước đây và trở thành một phần của Tập thể đã cập nhật.</p>

Luật sư Tập thể vẫn phải chứng minh các yêu cầu bồi thường của họ đối với Plains Pipeline tại một phiên tòa. Nếu được nhận tiền hoặc quyền lợi, quý vị sẽ được thông báo trong tương lai về cách đòi số tiền nợ quý vị, nếu có. Để yêu cầu được loại trừ hoặc hủy yêu cầu loại trừ trước đó của mình, quý vị phải hành động trước **ngày 31 tháng 8 năm 2020**.

THÔNG BÁO NÀY BAO GỒM NHỮNG GÌ

THÔNG TIN CƠ BẢN.....Trang 4-7

1. Tại sao thông báo này được ban hành?
2. Vụ kiện này là về vấn đề gì?
3. Tại sao đây là một vụ kiện tập thể?
4. Ai là Thành viên của Tập thể?
5. Không Bao Gồm Những Ai?
6. Định nghĩa về tập thể đã thay đổi như thế nào?
7. Tôi nên làm gì nếu tôi vẫn không chắc tôi có bao gồm trong Tập thể hay không?
8. Hiện nay có sẵn tiền không?

QUYỀN VÀ LỰA CHỌN CỦA QUÝ VỊ.....Trang 7-10

9. Tôi có những quyền gì nếu tôi không còn là thành viên Tập thể?
10. Tôi có những quyền gì nếu tôi là thành viên Tập thể?
11. Làm thế nào để tôi loại trừ chính mình?
12. Nếu tôi đã loại trừ chính mình trước đây, tôi có cần loại trừ chính mình lại không?
13. Làm thế nào để tôi hủy yêu cầu không tham gia trước đây của mình?

QUÝ VỊ CÓ THẮC MẮC? HÃY GỌI SỐ MIỄN PHÍ 1-888-684-6801 HOẶC TRUY CẬP WWW.PLAINSOILSPILL.COM

14. Nếu tôi đã nộp yêu cầu bồi thường OPA, tôi vẫn có thể tham gia vào vụ kiện tập thể không?
15. Nếu tôi nộp (hoặc đã nộp) yêu cầu bồi thường trong vụ án hình sự chống lại Plains Pipeline, tôi vẫn có thể tham gia vào vụ kiện tập thể không?
16. Yêu cầu bồi thường là gì?
17. Điều gì xảy ra nếu tôi không làm gì cả?

LUẬT SƯ ĐẠI DIỆN CHO Quý vịTrang 11

18. Tôi có một luật sư trong vụ kiện không?
19. Các luật sư sẽ được trả công như thế nào?

PHIÊN TÒA.....Trang 11-12

20. Làm thế nào và khi nào Tòa án sẽ quyết định ai là đúng?
21. Tôi sẽ nhận được tiền sau phiên tòa không?

NHẬN THÊM THÔNG TINTrang 12

22. Làm thế nào tôi nhận được thêm thông tin?

THÔNG TIN CƠ BẢN

1. Tại sao thông báo này được ban hành?

Thẩm phán Philip S. Gutierrez, của Toà án Quận của Hoa Kỳ cho Quận Trung tâm California, hiện là Thẩm phán giám sát vụ kiện này. Vụ án này được biết đến là *Andrews và những người khác kiện Plains All American Pipeline, L.P. và những người khác*, Số 2:15-cv-04113. Những người nộp đơn kiện tập thể được gọi là Nguyên đơn. Bị đơn trong vụ kiện là Plains All American Pipeline, L.P. và Plains Pipeline, L.P. (“Plains Pipeline”).

Vụ kiện này trước đây được “chứng thực” là vụ kiện tập thể vào năm 2017. Điều này có nghĩa là vụ kiện đáp ứng các yêu cầu đối với vụ kiện tập thể theo luật của liên bang. Quý vị nhận được thông báo này vì nhóm người trong Tập thể đã thay đổi. Plains Pipeline không đồng ý rằng vụ kiện này nên được tiến hành như một vụ kiện tập thể.

2. Vụ kiện này là về vấn đề gì?

Vào ngày 19 tháng 5 năm 2015, một đường ống ngầm được gọi là Đường 901 bị rạn nứt, dẫn đến việc xả dầu thô dọc theo bờ biển gần Bãi Refugio State ở Quận Santa Barbara. Do đó Bộ Thủy sản và Động vật hoang dã California đã ban hành lệnh cấm đánh bắt cá trong một khu vực rộng 138 dặm vuông từ Canada de Alegria bởi Bãi biển Tiểu bang Gaviota đến Coal Oil Point ở Isla Vista.

Nguyên đơn trong vụ kiện khiếu nại rằng sự cố tràn dầu đã làm cho Ngư dân Thương mại và Nhà chế biến bị thiệt hại tài chính đáng kể. Trong vụ kiện này, Nguyên đơn tìm cách đòi bồi thường thiệt hại về thương tích mà những thành viên tập thể phải chịu do sự cố tràn dầu. Nguyên đơn khiếu nại rằng sự cố tràn dầu trong vụ kiện này đã gây ra những tổn hại sau đây: giảm sản lượng một số loài hải sản trong năm 2015 đến cuối năm 2017 và ảnh hưởng đến tất cả các hoạt động đánh bắt cá trong các khu vực đã bị chấm dứt ngay sau khi sự cố tràn dầu xảy ra. Vụ kiện không phải là về thương tích cá nhân hoặc các yêu cầu bồi thường khác, chẳng hạn như thiệt hại đối với thiết bị đánh cá hoặc các loại thiệt hại kinh doanh khác. Plains Pipeline phủ nhận mọi khiếu nại về những sai trái và kháng cáo các khiếu nại của Nguyên đơn.

Toà án đã không quyết định liệu Nguyên đơn hay Plains Pipeline là đúng hay không. Các luật sư cho Nguyên đơn (“Luật sư Tập thể”) sẽ phải chứng minh những khiếu nại của họ tại Toà án.

3. Tại sao đây là một vụ kiện tập thể?

Trong một vụ kiện tập thể, một hoặc nhiều người gọi là “đại diện tập thể” [trong vụ án này là Keith Andrews; Tiffani Andrews; Sarah Rathbone (chủ sở hữu của Community Seafood LLC); Hwa Hong Muh (điều hành Mu’s Seafood Co.); Eagle Fleet LLC;¹ Mike Gandall; Southern Cal Seafood, Inc. và Pacific Rim Fisheries, Inc.; Ocean Angel IV, LLC; Morgan Castagnola; Wei International Trading Inc.; và Santa Barbara Uni, Inc.] đã kiện thay mặt cho một nhóm người có

¹ Eagle Fleet, LLC là một thành viên của Tập thể ban đầu, nhưng công ty này dự định yêu cầu Tòa án loại bỏ họ khỏi tư cách là Đại diện Tập thể.

các khiếu nại pháp lý tương tự. Tất cả những người này là các thành viên của một “tập thể,” hay “các thành viên tập thể.” Một tòa án và một vụ kiện giải quyết các vấn đề cho tất cả thành viên tập thể, ngoại trừ những người loại trừ chính họ khỏi tập thể.

4. Ai là Thành viên của Tập thể?

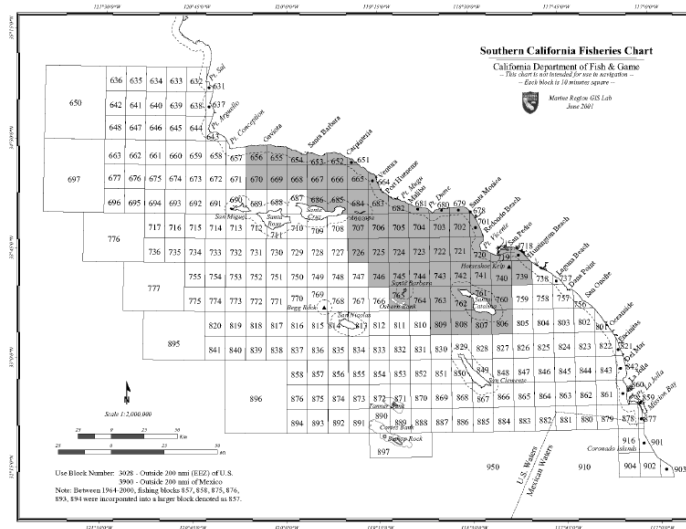
Tòa án đã thay đổi định nghĩa về tập thể vào ngày 22 tháng 11 năm 2019 để bao gồm các khối đánh bắt phản ánh tốt hơn trong trường hợp Nguyên đơn cho rằng dầu đã tràn ra và hủy hoại một số loài hải sản.

Quý vị **được** bao gồm trong Tập thể hiện tại nếu quý vị là:

- Ngư dân Thương mại: Cá nhân hoặc doanh nghiệp mà, từ ngày 19 tháng 5 năm 2010 đến ngày 19 tháng 5 năm 2015, đã sở hữu hoặc làm việc trên tàu đã hoạt động từ ngày 19 tháng 5 năm 2015, đã đưa vào bờ:
 - Mọi hải sản thương mại trong phạm vi các khối đánh bắt 654, 655 hoặc 656 của Bộ Thủy sản và Động vật Hoang dã California; hoặc
 - Mọi hải sản thương mại ngoại trừ cá tầng đáy hoặc các loài di cư cao, theo định nghĩa của Bộ Thủy sản và Động vật Hoang dã California và Hội đồng Quản lý Nghề cá Thái Bình Dương, trong các khối đánh bắt 651-656, 664-670, 678-686, 701-707, 718-726, 739-746, 760-765 hoặc 806-809; hoặc
- Nhà chế biến: Cá nhân hoặc doanh nghiệp hoạt động từ ngày 19 tháng 5 năm 2015, đã mua hải sản thương mại trực tiếp từ Ngư dân Thương mại và bán lại hải sản này ở cấp bán lẻ hoặc bán buôn. Chỉ Nhà chế biến đã mua cá hoặc hải sản trực tiếp từ Ngư dân Thương mại được mô tả ở trên là được bao gồm trong Tập thể.

Các khối đánh bắt bao gồm trong Tập thể hiện tại được tô sáng trong sơ đồ dưới đây:

Map of Fishing Blocks: Amended Definition



Tất cả các khối đánh bắt khác, cũng như cá tầng đáy hoặc các loài di cư cao (ngoại trừ trong các khối 654, 655 hoặc 656), không còn là một phần của Tập thể.

5. Không Bao Gồm Những Ai?

Vụ kiện **không** bao gồm:

- Một số ngư dân và nhà chế biến có trong định nghĩa về tập thể ban đầu sẽ không còn có trong định nghĩa về tập thể hiện tại (*xem* Câu hỏi 6 dưới đây);
- Những người trước đây đã từ chối tham gia vụ kiện năm 2017 (*xem* các Câu hỏi 12-13) và không chọn hủy yêu cầu từ chối của họ trước **ngày 31 tháng 8 năm 2020**;
- Những người chọn không tham gia Tập thể trước **ngày 31 tháng 8 năm 2020**;
- Bất kỳ tổ chức hoặc bộ phận nào mà Plains Pipeline có lợi ích kiểm soát;
- Đại diện pháp lý, cán bộ, giám đốc, nhân viên, người được chỉ định và người kế nhiệm của Plains Pipeline;
- Thẩm phán được phân công trong vụ án này, nhân viên của thẩm phán và bất kỳ thành viên nào trong gia đình của thẩm phán.

6. Định nghĩa về tập thể đã thay đổi như thế nào?

Tòa án đã thay đổi người được đưa vào (được gọi là định nghĩa về tập thể) dựa trên thông tin cập nhật về các khu vực và các loài hải sản thương mại có thể đã bị ảnh hưởng bởi sự cố tràn dầu của Plains Pipeline. Định nghĩa về tập thể bây giờ bao gồm các khối đánh bắt phản ánh rõ hơn trong trường hợp Nguyên đơn cho rằng dầu đã tràn ra và hủy hoại một số loài hải sản mà các chuyên gia

của Nguyên đơn chưa đưa ra được bằng chứng của toàn Tập thể về tác hại gây ra bởi sự cố tràn dầu.

Những người thuộc tập thể ban đầu nhưng không còn thuộc Tập thể hiện tại, bao gồm ngư dân thương mại và nhà chế biến mà từ ngày 19 tháng 5 năm 2010 đến ngày 19 tháng 5 năm 2015:

- Chỉ đánh bắt hoặc mua trực tiếp hải sản thương mại từ các khối đánh bắt 631-633, 637-639, 643-645, 657-659, 671, hoặc 687-690;
- Không đánh bắt hoặc mua hải sản thương mại từ các khối đánh bắt 654, 655 hoặc 656; và
- Đánh bắt hoặc mua trực tiếp cá tầng đáy hoặc các loài di cư cao (được liệt kê trong Câu hỏi 4) chỉ bên ngoài các khối 654, 655 hoặc 656.

Để biết thêm thông tin về định nghĩa tập thể hoặc nếu quý vị có câu hỏi về việc quý vị có phải là Thành viên Tập thể hay không, vui lòng truy cập trang web www.PlainsOilSpill.com, hoặc gọi số 1-888-684-6801.

7. Tôi nên làm gì nếu tôi vẫn không chắc tôi có bao gồm trong Tập thể hay không?

Nếu quý vị vẫn không chắc chắn liệu mình có được bao gồm trong Tập thể hay không, quý vị có thể yêu cầu trợ giúp miễn phí. Truy cập trang web www.PlainsOilSpill.com, hoặc gọi số 1-888-684-6801 để biết thêm thông tin. Quý vị cũng có thể liên hệ Luật sư Tập thể được nêu trong Câu hỏi 18 dưới đây bằng cách viết thư gửi tới Santa Barbara Oil Spill Class Action, PO Box 2820, San Francisco, CA 94111-3339 hoặc gửi email tới: info@plainsoilspill.com.

8. Hiện nay có sẵn tiền không?

Hiện nay không có sẵn tiền hoặc quyền lợi vì Tòa án cũng như bồi thẩm đoàn đã không quyết định liệu Plains Pipeline đã làm điều gì sai hay không, và hai bên đã không giải quyết vụ án. Tòa án đã định ngày xét xử là **ngày 1 tháng 9 năm 2020**. Không có gì bảo đảm rằng Tập thể sẽ thắng kiện tại phiên tòa hoặc sẽ thu được tiền hay quyền lợi. Nếu Tập thể được bồi thường tiền hoặc quyền lợi, quý vị sẽ được thông báo cách đòi số tiền nợ quý vị, nếu có.

Nếu có sự hòa giải hoặc phán quyết chống lại Plains Pipeline, quý vị có thể phải chứng minh rằng quý vị kiếm được ít nhất 25% thu nhập của mình trong năm (hoặc mùa đánh bắt cá) thông qua việc đánh bắt cá; và cung cấp bằng chứng về thu nhập hoặc bất kỳ thiệt hại vật chất nào để nhận được tiền hoặc lợi ích. Nếu quý vị muốn giữ quyền khởi kiện Plains Pipeline cho các thiệt hại không được bao gồm trong vụ kiện này, quý vị nên xem xét tự loại trừ, như được mô tả trong Câu hỏi 12 dưới đây. Quý vị có thể hỏi ý kiến luật sư về các quyền của mình và nên làm như vậy, nếu quý vị muốn.

QUYỀN VÀ LỰA CHỌN CỦA QUÝ VỊ

9. Tôi có những quyền gì nếu tôi không còn là thành viên Tập thể?

Nếu quý vị là một thành viên của tập thể ban đầu, nhưng các thay đổi của Tòa án khiến quý vị không còn là Thành viên Tập thể hiện tại, quý vị sẽ không bị ràng buộc bởi phán quyết cuối cùng

QUÝ VỊ CÓ THÁC MẮC? HÃY GỌI SỐ MIỄN PHÍ 1-888-684-6801 HOẶC TRUY CẬP WWW.PLAINSOILSPILL.COM

trong vụ kiện này. Tuy nhiên, quý vị sẽ giữ nguyên các quyền hiện có của mình, nếu có, để kiện Plains Pipeline trong một vụ kiện riêng biệt.

Sự thành công của mọi vụ kiện cá nhân có thể phụ thuộc vào việc áp dụng các vấn đề pháp lý, chẳng hạn như thời hiệu (liệu khiếu nại của quý vị có quá muộn hay không). Nếu quý vị không còn trong Tập thể nhưng muốn nộp khiếu nại pháp lý riêng của mình chống lại Plains Pipeline, quý vị nên liên hệ với luật sư càng sớm càng tốt, vì giới hạn thời gian đã bị tạm dừng bởi vụ kiện tập thể này có thể sẽ được tính trở lại cho khiếu nại của quý vị.

10. Tôi có những quyền gì nếu tôi là thành viên Tập thể?

Nếu quý vị là thành viên Tập thể, quý vị có khả năng nhận được tiền hoặc quyền lợi mà có thể có từ một phiên xử hoặc sự hòa giải trong vụ kiện này. Nhưng quý vị cũng sẽ bị ràng buộc về mặt pháp lý bởi tất cả các lệnh của Tòa án trong vụ kiện này, dù có lợi hay bất lợi; và quý vị sẽ không thể tự mình khởi kiện Plains Pipeline cho các khiếu nại và vấn đề pháp lý tương tự trong vụ kiện này.

Nếu quý vị không muốn được đưa vào vụ kiện, quý vị phải loại trừ chính mình (hoặc “chọn không tham gia”) khỏi vụ kiện. Nếu quý vị loại trừ chính mình, quý vị sẽ không bị ràng buộc bởi bất kỳ lệnh nào của Tòa án. Quý vị sẽ giữ quyền đệ tự kiện Plains Pipeline về các vấn đề trong vụ kiện này. Nếu Luật sư Tập thể nhận được quyền lợi hoặc tiền từ Plains Pipeline do vụ kiện này, quý vị sẽ không được chia sẻ với họ.

11. Làm thế nào để tôi loại trừ chính mình?

Nếu quý vị muốn được loại trừ (“chọn không tham gia”) khỏi vụ kiện, quý vị phải: (1) gửi yêu cầu không tham gia thông qua trang web: www.PlainsOilSpill.com không muộn hơn **ngày 31 tháng 8 năm 2020**, hoặc (2) gửi một lá thư bao gồm những điều sau đây:

- Họ và tên, địa chỉ, và số điện thoại của quý vị;
- Tên của vụ kiện (*Andrews kiện Plains All American Pipeline*, Số 2:15-cv-04113);
- Một tuyên bố rằng quý vị muốn được loại trừ khỏi vụ kiện tập thể này; và
- Chữ ký của quý vị và ngày.

Gửi yêu cầu không tham gia của quý vị có dấu bưu điện không muộn hơn **ngày 31 tháng 8 năm 2020** tới:

Santa Barbara Oil Spill Class Action
PO Box 2820
San Francisco, CA 94111-3339

Để biết thêm thông tin, hãy truy cập trang web: www.PlainsOilSpill.com, gọi số 1-888-684-6801 hoặc liên hệ với Luật sư Tập thể được liệt kê tại Câu hỏi 18 dưới đây.

12. Nếu tôi đã loại trừ chính mình trước đây, tôi có cần loại trừ chính mình lại không?

Không. Nếu quý vị đã gửi yêu cầu loại trừ chính mình khỏi vụ kiện năm 2017, quý vị sẽ tiếp tục bị loại trừ, trừ khi quý vị thông báo với Luật sư Tập thể rằng quý vị muốn hủy yêu cầu loại trừ hoặc yêu cầu không tham gia trước đó và bây giờ được bao gồm trong Tập thể hiện tại.

13. Làm thế nào để tôi hủy yêu cầu không tham gia trước đây của mình?

Nếu quý vị đã tự loại trừ khỏi vụ kiện năm 2017, quý vị có thể hủy yêu cầu không tham gia (hoặc loại trừ) trước đó bằng cách viết thư cho Luật sư Tập thể tại:

Santa Barbara Oil Spill Class Action
PO Box 2820
San Francisco, CA 94111-3339

Yêu cầu hủy yêu cầu không tham gia của quý vị phải được đóng dấu bưu điện trước **ngày 31 tháng 8 năm 2020**.

14. Nếu tôi đã nộp yêu cầu bồi thường OPA, tôi vẫn có thể tham gia vào vụ kiện tập thể không?

Vụ kiện này đưa ra các yêu cầu bồi thường theo luật tiểu bang, bao gồm Đạo luật Lempert-Keene. Vụ kiện này không bao gồm các khiếu nại dựa trên Đạo Luật Ô Nhiễm Dầu của liên bang (Oil Pollution Act, “OPA”). Tuy nhiên, vụ kiện tìm cách bồi thường thiệt hại cho các Thành viên Tập thể bị thiệt hại do sự suy giảm thủy sản từ sự cố tràn dầu, bao gồm một số loại cứu trợ không có trong quy trình OPA, chẳng hạn như tiền bồi thường mang tính trừng phạt.

OPA là một đạo luật liên bang quy định về bồi thường cho những người bị thiệt hại kinh tế do sự cố tràn dầu. Theo OPA, nguyên đơn muốn theo đuổi sự bồi thường theo đạo luật này trước hết phải gửi yêu cầu bồi thường cho “bên có trách nhiệm.” Bên có trách nhiệm ở đây là Plains Pipeline.

Là một Thành viên Tập thể, ngay cả khi quý vị nộp yêu cầu bồi thường OPA và nhận được khoản thanh toán trực tiếp từ Plains Pipeline, quý vị vẫn được hưởng mọi khoản bồi thường bổ sung thu được như là một phần của vụ kiện tập thể; trừ khi quý vị đã đồng ý hòa giải tất cả các khiếu nại của mình và đã ký bản miễn trừ khiếu nại đầy đủ. Tuy nhiên, bất kỳ khoản thanh toán nào quý vị nhận được cho yêu cầu bồi thường OPA có thể được khấu trừ từ số tiền quý vị có quyền được bồi thường trong vụ kiện tập thể.

Nếu quý vị chọn (hoặc đã chọn) không tham gia vào Tập thể, quý vị sẽ không được hưởng bất kỳ khoản bồi thường bổ sung hoặc phụ thêm nào từ vụ kiện tập thể, và Luật sư Tập thể không thể đại diện cho quý vị trong vụ kiện riêng của quý vị.

15. Nếu tôi nộp (hoặc đã nộp) yêu cầu bồi thường trong vụ án hình sự chống lại Plains Pipeline, tôi vẫn có thể tham gia vào vụ kiện tập thể không?

Có. Ngay cả khi quý vị nộp (hoặc đã nộp) yêu cầu bồi thường (*xem* Câu hỏi 16) trong vụ án hình sự chống lại Plains Pipeline, quý vị vẫn có thể tham gia vào vụ kiện tập thể.

16. Yêu cầu bồi thường là gì?

Vào ngày 8 tháng 9 năm 2018, bồi thẩm đoàn trong vụ án hình sự *Nhiều Người kiện Plains* (Tòa án Hình sự Cấp cao Santa Barbara Vụ án số 1495091) đã phát hiện Plains Pipeline phạm tội cố ý xả dầu hoặc có hành động mà họ biết một cách hợp lý là sẽ xả dầu vào vùng biển California. Plains Pipeline cũng đã bị kết tội vì có hành vi sai trái khi cố tình không tuân theo quy định quan trọng trong kế hoạch dự phòng dầu hiện hành. Plains Pipeline đã bị kết án sáu tội danh bổ sung, bao gồm để cho chất/vật liệu nguy hiểm cho đời sống của cá, thực vật và chim tràn vào vùng biển và bãi biển của tiểu bang.

Vào tháng 4 năm 2019, thẩm phán giám sát vụ án hình sự đã đưa ra khoản tiền phạt 3,3 triệu đô la đối với Plains Pipeline như một phần của bản án. Bản án hình sự cũng bao gồm các khoản thanh toán cho các nạn nhân vì những tổn thất của họ (“các khoản thanh toán bồi thường”) và thẩm phán tòa án hình sự sẽ xác định những nạn nhân nào trong tội ác của Plains Pipeline có thể yêu cầu thanh toán bồi thường và số tiền của các khoản thanh toán đó.

Cho dù quý vị có được bao gồm trong vụ kiện tập thể này hay không, nếu quý vị là nạn nhân của sự cố tràn dầu Plains Pipeline, quý vị có thể yêu cầu thanh toán bồi thường.

Luật sư Tập thể đã gửi yêu cầu thanh toán bồi thường thay mặt cho Tập thể. Plains Pipeline đã tuyên bố rằng các Thành viên Tập thể không phải là nạn nhân “trực tiếp” đủ điều kiện nhận bồi thường theo các đạo luật bồi thường của tiểu bang và đã yêu cầu tòa án tiểu bang bác bỏ các yêu cầu bồi thường đó. Tòa án Cấp cao chưa phán quyết về việc Thành viên Tập thể có thể nhận được bồi thường hay không.

Nếu quý vị có thắc mắc về vụ án hình sự hoặc khoản thanh toán bồi thường, quý vị có thể liên hệ Luật sư Tập thể bằng cách gọi số 1-888-684-6801; viết thư gửi tới Santa Barbara Oil Spill Class Action, PO Box 2820, San Francisco, CA 94111-3339; hoặc gửi email tới: info@plainsoilspill.com.

17. Điều gì xảy ra nếu tôi không làm gì cả?

Nếu quý vị không làm gì cả và quý vị là Thành viên Tập thể, quý vị sẽ vẫn tự động ở trong Tập thể. Quý vị sẽ bị ràng buộc pháp lý bởi tất cả các lệnh của Tòa án, tốt hay xấu. Quý vị sẽ không thể kiện Plains Pipeline về các khiếu nại pháp lý tương tự có trong vụ kiện này.

LUẬT SƯ ĐẠI DIỆN CHO QUÝ VỊ

18. Tôi có một luật sư trong vụ kiện không?

Có. Tòa án đã chỉ định các công ty luật sau đây đại diện cho quý vị và các Thành viên khác của Tập thể với tư cách là “Luật sư Tập thể”:

Robert J. Nelson Lieff, Cabraser, Heimann & Bernstein, LLP 275 Battery Street, 29th Floor San Francisco, CA 94111-3339	Lynn L. Sarko Keller Rohrback L.L.P. 1201 Third Avenue, Suite 3200 Seattle, Washington 98101 Juli E. Farris Keller Rohrback L.L.P. 801 Garden Street, Suite 301 Santa Barbara, CA 93101
A. Barry Cappello Cappello & Noël LLP 831 State Street Santa Barbara, CA 93101	William M. Audet Audet & Partners LLP 711 Van Ness Ave #500 San Francisco, CA 94102

Quý vị sẽ không bị tính phí cho những luật sư này. Nếu quý vị muốn được đại diện bởi một luật sư khác, quý vị có thể thuê một luật sư để ra hầu tòa tại Tòa án bằng chi phí riêng của quý vị.

19. Các luật sư sẽ được trả công như thế nào?

Phí luật sư trong vụ kiện tập thể sẽ do Tòa án quyết định. Thông thường, các luật sư được chi trả theo phần trăm của khoản bồi thường thu được khi thay mặt cho tập thể hoặc khoản tiền đó được các bên thương lượng riêng. Tòa án phải chấp thuận bất kỳ yêu cầu nào về phí luật sư của các luật sư trong vụ án. Cho dù điều gì xảy ra, quý vị sẽ không phải trả mọi lệ phí hoặc chi phí luật sư bằng tiền túi cho các luật sư đại diện cho Tập thể.

PHIÊN TÒA

20. Làm thế nào và khi nào Tòa án sẽ quyết định ai là đúng?

Nếu vụ kiện không bị bác bỏ hay được hòa giải, Nguyên đơn sẽ phải chứng minh yêu cầu bồi thường của họ tại phiên tòa mà hiện đang được sắp xếp để diễn ra vào **ngày 1 tháng 9 năm 2020**, tại địa chỉ First Street Courthouse, 350 West 1st Street, Courtroom 6A, 6th Floor, Los Angeles, California 90012. Trong phiên tòa, thẩm phán hoặc bồi thẩm đoàn sẽ nghe tất cả bằng chứng để có thể quyết định liệu Nguyên đơn hoặc Plains Pipeline là đúng về yêu cầu bồi thường trong vụ kiện hay không. Không có gì bảo đảm rằng Nguyên đơn sẽ giành được bất kỳ khoản tiền hoặc quyền lợi nào cho Tập thể. Ngày xét xử có thể thay đổi mà không cần thông báo thêm.

QUÝ VỊ CÓ THẮC MẮC? HÃY GỌI SỐ MIỄN PHÍ 1-888-684-6801 HOẶC TRUY CẬP WWW.PLAINSOILSPILL.COM

21. Tôi sẽ nhận được tiền sau phiên tòa không?

Nếu Nguyên đơn có được tiền hoặc quyền lợi do kết quả của một phiên tòa hoặc sự hòa giải, quý vị sẽ được thông báo về cách đòi số tiền nợ quý vị, nếu có. Thông tin quan trọng về vụ kiện sẽ được đăng trên trang web, www.PlainsOilSpill.com, khi có sẵn.

NHẬN THÊM THÔNG TIN

22. Làm thế nào tôi nhận được thêm thông tin?

Quý vị có thể nhận thêm thông tin tại www.PlainsOilSpill.com; bằng cách gọi số miễn phí tại 1-888-684-6801; viết thư gửi đến Santa Barbara Oil Spill Class Action, PO Box 2820, San Francisco, CA 94111-3339; hoặc viết email gửi đến: info@plainsoilspill.com.